



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Advanced Level

ARABIC

9680/05

Paper 5 Prose

October/November 2012

45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Translate the passage overleaf into **Arabic**.

Dictionaries are **not** permitted.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.



**اقرأ هذه التعليمات أولاً**

إذا أعطيت دفترًا للإجابات ، فاتبع التعليمات المطبوعة على غلافه.  
اكتب رقم مركزك ، و رقمك الخاص ، و اسمك على أوراق الإجابات كلها.  
اكتب بقلم ذي لون أزرق داكن أو أسود على وجهي ورقة الإجابة.  
يمنع استخدام الآتي: الدبّاسات ، مشبك الورق ، أقلام التوضيح الملونة ، الصمغ ، السائل الماحي.

ترجم النص الذي في ظهر هذه الورقة إلى العربية.  
يمنع استخدام المعاجم.  
عند نهاية الامتحان اربط أوراق إجاباتك كلها معاً بإحكام.  
درجات الأسئلة موضحة بين معقوفين [ ] عند نهاية كل سؤال أو فرع منه.

This document consists of 2 printed pages.



Translate the following passage into **Arabic**:

When we arrive at the traditional village, we meet some of the people who live there. One woman invites us to join her family in their home. We go in and sit down on the floor. The woman disappears, but before long her children arrive, laughing and smiling. We are delighted when they decide to perform a local dance to welcome us. A few minutes later, the woman returns with plates of chicken, beans and rice and we all enjoy a meal together. It's simple food, but delicious.

We spend the rest of the day chatting. The woman explains that her husband doesn't come home every evening: he regularly goes fishing and hunting for several days at a time. He takes a large basket with him, which he wears on his back so that he can carry as much food as possible.

Later, as the sun goes down, it's time for us to leave. The village will soon be dark except for some small wood fires. As we depart, the family starts to sing in perfect harmony. Neighbours fall silent to listen to them. It's the most beautiful music I've ever heard.

[40]

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.